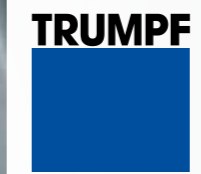




Italia:  
HOMBERGER SpA  
Via Ippolito d'Aste 1/1 · I-16121 GENOVA · Telefono +39 010 5765 270 · Fax +39 010 5765 335  
E-Mail [vendite@hoberger.com](mailto:vendite@hoberger.com) · Homepage [www.hoberger.com](http://www.hoberger.com)

Mondiale:  
TRUMPF Schweiz AG  
TRUMPF Straße 8 · CH-7214 Grösch · Phone +41 58 257 61 61  
E-Mail [powertools.info@trumpf.com](mailto:powertools.info@trumpf.com) · Homepage [www.trumpf.com](http://www.trumpf.com)

Ident-Nr. 2805162-202304\_S – Con la riversa di apportare



Utensili elettrici e a batteria

Per professionisti di  
riscaldamento, ventilazione  
e climatizzazione

# Il successo comincia dall'utensile.

Il lavoro nel campo del riscaldamento, ventilazione e condizionamento è in linea di massima particolarmente impegnativo: TRUMPF desidera renderlo il più semplice e sicuro possibile. Per questo motivo puntiamo a ridurre al minimo gli sforzi fisici e sviluppiamo per voi macchine utensili elettriche che sono leggere, ergonomiche e resistenti.

## Le macchine in funzione

- Con le cesoie per taglio lamiera si lavora con estrema precisione e i tagli sono privi di torsioni
- Le nostre cesoie per il settore del riscaldamento, ventilazione e condizionamento offrono una visuale libera sulla linea di taglio
- Sia che chiudiate pieghe Pittsburgh o aggraffature verticali e angolari, da noi trovate sempre lo strumento di lavoro giusto
- La pressa per assemblaggio unisce due o più pezzi metallici e sostituisce elementi di collegamento come rivetti e viti





# Le vostre esigenze. Le nostre macchine.

APPLICAZIONI	C	S	F	TF
Realizzazione di intagli	■	■		
Rifilatura / Rifilatura di tubi di ventilazione		■		
Tagliare profili a C-L-U	■			
Tagliare fogli piano	■	■		
Fissare pezzi di flangia				■
Apertura interna	■	■		
Tagliare i canali	■			
Chiudere i condotti di ventilazione			■	
Realizzare pozzetti	■	■		
Aggraffatici per la piega Pittsburgh			■	
Chiudere l'alloggiamento del ventilatore			■	
Collegare parti				■
Taglio di condotti a spirale	■			
Aggraffatici per le aggraffature angolari e verticali			■	

## Cesoie speciali

- Taglio privo di torsioni, nessuna deformazione
- Massima qualità di taglio, posizionamento preciso
- Niente lavori di regolazione, immediata disponibilità all'uso
- 1 macchina per le più svariate applicazioni grazie alla varietà dei coltelli
- Impugnatura morbida per una presa sicura e lavoro senza troppe vibrazioni

			
<p><b>TruTool C 160 LiHD a batteria LiHD 12V</b></p> <p><b>Dati tecnici</b>            Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 1,6 mm            Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 1,2 mm            Diametro foro di partenza: 8 mm            Raggio minimo (S/D): 48/40 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Conveniente tuttofare senza separatore dei trucioli</li> <li>■ Utensile aperto per una estrazione semplice dalla lamiera</li> <li>■ Ideale per il taglio a misura e i tagli curvi</li> </ul>	<p><b>TruTool C 160 con taglio trucioli a batteria LiHD 12V</b></p> <p><b>Dati tecnici</b>            Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 1,6 mm            Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 1,2 mm            Diametro foro di partenza: 8 mm            Raggio minimo (S/D): 48/40 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Macchina manuale con separatore dei trucioli utilizzabile a due mani</li> <li>■ Taglio semplice del truciolo al centro della lamiera</li> <li>■ Ideale per aperture interne e scantonature</li> </ul>	<p><b>TruTool C 200 a batteria LiHD 18V</b></p> <p><b>Dati tecnici</b>            Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 2 mm            Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 1,5 mm            Diametro foro di partenza: 8 mm            Raggio minimo (S/D): 40/80 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Robusta macchina senza separatore dei trucioli</li> <li>■ Testa di taglio aperta con ampio angolo. Per una estrazione semplice dalla lamiera</li> <li>■ Ideale per tubi spiralati e profili a C, L e U</li> </ul>	<p><b>TruTool C 250 con tablio trucioli a batteria LiHD 18V</b>            (disponibile anche come variante elettrica)</p> <p><b>Dati tecnici</b>            Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 2,5 mm            Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 1,5 mm            Diametro foro di partenza: 15 mm            Raggio minimo (S/D): 45/80 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modello potente con separatore dei trucioli utilizzabile con una sola mano</li> <li>■ Taglio semplice del truciolo al centro della lamiera</li> <li>■ Ideale per aperture interne e scantonature</li> </ul>



## Restare in forma

Le cesoie speciali lamiera evitano assolutamente la deformazione della lamiera. Si ottengono quindi tagli privi di torsioni. La superficie della lamiera non viene danneggiata grazie alla deformazione a spirale del truciolo.



Video cesoie speciali  
Le macchine in funzione



## Una macchina - diverse applicazioni

Ecco come funziona: si compra una macchina e grazie alla varietà dei coltelli la si rende adatta alle più svariate applicazioni all'interno di un settore, ad esempio dal taglio di curve alla lavorazione dell'acciaio inox. Questo non significa soltanto risultati di taglio perfetti e lavoro ergonomico, ma anche un vero risparmio di denaro.



## All in



A seconda del tipo di macchina, sono disponibili 2 batterie ricaricabili da 12V o 2 batterie ricaricabili da 18V, 1 caricabatteria LG 12-36V e una robusta valigetta. Buono a sapersi: le macchine a batteria ricaricabile CAS sono disponibili anche come varianti solo corpo macchina.



## Cesoie

- Taglio senza truciolo. È possibile una leggera deformazione del materiale
- Eccellente flessibilità di curvatura
- Lavorazione veloce e precisa. La macchina può essere utilizzata anche a testa in giù
- Minimo sforzo grazie alla geometria di taglio ottimale
- Coltello rotabile più volte combinato a un'usura ridotta
- Impugnatura morbida per una presa sicura e lavoro senza troppe vibrazioni



TruTool S 160 a batteria LiHD 12V

### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 1,6 mm  
 Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 1,2 mm  
 Diametro foro di partenza: 28 mm  
 Raggio minimo: 15 mm

- Imbattibilmente piccola e robusta
- Ottima flessibilità di curvatura
- Per lamiere piane, reti metalliche e tagli radiali

TruTool S 114 a batteria LiHD 12V

### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 1,6 mm  
 Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 1 mm  
 Diametro minimo el tubo: 50 mm  
 Profondità gola di taglio: 30 mm

- Struttura straordinariamente compatta
- Lavorazione senza contorno d'interferenza
- Ideale per il taglio a filo

## Suggerimento

Se necessitate di riserve di lamiera spessa, vi consigliamo la nostra TruTool S 250 LiHD 18V. Questa potente cesoia taglia lamiere in acciaio di spessore fino a 2,5 mm e in acciaio inox fino a 2 mm.



## All in

2 batterie ricaricabili da 12V, 1 caricabatteria LG 12-36V, una robusta valigetta. Buono a sapersi: la macchina a batteria ricaricabile CAS è disponibile anche come varianti solo corpo macchina.



## In sintesi

Conoscete già la nostra cesoia TruTool S 114 per rifilatura? Con questa cesoia speciale potete tagliare tubi a filo parete. E in modo del tutto semplice, rapido e con impareggiabile qualità. La cesoia è anche perfetta e adatta a livellare approssimativamente bordi di lamiera tagliati.



## Impossibile farne a meno

La nostra più piccola cesoia TruTool S 160 vanta da anni un design ergonomico e maneggevole, grazie al quale dispone della massima flessibilità di curvatura e taglia raggi a partire da 15 mm.



Video cesoie  
Le macchine in funzione



## Aggraffatrici

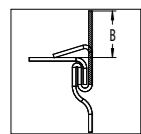
- Aggraffatura ermetica senza esercitare forze eccessive, avanzamento automatico
- Pronta all'uso in pochi passaggi
- Rapidità di esecuzione del lavoro
- Senza rumori e vibrazioni
- Utilizzabile direttamente sul luogo di installazione, persino sui canali montati



TruTool F 300 / TruTool F 300 con 1700 W motore

### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup> (min): 0,75 mm  
 Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup> (max): 1,25 mm  
 Raggio interno min.: 150 mm  
 Raggio esterno min.: 300 mm



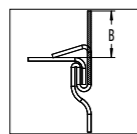
- Per pieghe Pittsburgh
- Per canali dritti e curvi
- Per altezze del bordo comprese tra 9 mm e 13 mm
- Adattamento automatico allo spessore della lamiera



TruTool F 301

### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup> (min): 0,45mm  
 Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup> (max): 1 mm  
 Raggio interno min.: 150 mm  
 Raggio esterno min.: 300 mm



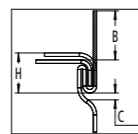
- Per pieghe Pittsburgh
- Per canali dritti e curvi
- Per altezze del bordo comprese tra 8 mm e 11 mm
- Adattamento automatico allo spessore della lamiera



TruTool F 140

### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup> (max): 1,4 mm  
 Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup> (max): 0,6 mm  
 Raggio interno min.: 300 mm  
 Raggio esterno min.: 500 mm



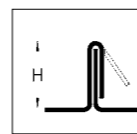
- Per pieghe Pittsburgh
- Per canali dritti e curvi
- Per altezze del bordo comprese tra 8 mm e 12 mm
- Regolazione manuale veloce dello spessore della lamiera



TruTool F 125

### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup> (max): 1,25 mm  
 Max. spessore piega: 5 mm  
 Altezza piega (H): 40 mm



- Chiusura di aggraffature verticali e ad angolo prepiegate
- Ideale per altezze del bordo di 40 mm
- Regolazione manuale dello spessore della lamiera e dell'aggraffatura



## La scelta giusta

L'altezza del bordo dell'aggraffatura in combinazione allo spessore della lamiera determina la macchina giusta. Per la lavorazione dell'acciaio inox, TruTool F 140 è la prima scelta. Se avete bisogno di un azionamento potente per impiego prolungato, entra in azione TruTool F 300 con il suo motore da 1700 W.



Video aggraffatrice  
Le macchine in funzione



## All in

Le aggraffatrici necessitano di pochissimo materiale soggetto a usura e accessori. Il tempo di preparazione e i costi di esercizio sono quindi trascurabili. Tutte le aggraffatrici sono imballate nei pratici contenitori TRUMPF, per una protezione ottimale.



## Presse per giunzione

- Per punti di giunzione rettangolari solidi e resistenti alla corrosione in un ciclo di lavorazione
- Tempo di preparazione minimo
- Lavoro silenzioso e senza vibrazioni, a zero emissioni
- Sostituisce elementi di collegamento come ad esempio rivetti o viti. Permette di risparmiare e così si possono evitare anche profili di interferenza.



**TruTool TF 350 a batteria LiHD 18V**  
(disponibile anche come variante elettrica)

### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 3,5 mm  
Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 2,5 mm  
Forza di giunzione max.: 25 kN  
Altezza massima del bordo: 36 mm

- Unisce due o più pezzi (fino a 4 mm), senza viti o rivetti
- Fino a 120 punti di giunzione al minuto, per una rapidità che non ha rivali
- Macchina compatta e slanciata: ideale per condizioni di spazio ristretto
- Assemblaggio di diversi pezzi in lavorazione, anche di materiali non rivestiti

## Ecco cosa dicono i nostri clienti

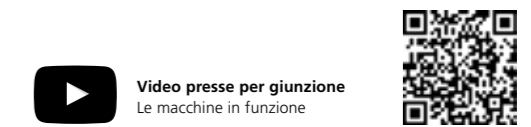
„La pressa per giunzione è estremamente facile da maneggiare ed è subito pronta all'uso senza grandi lavori di regolazione. Per questo e anche per il fatto che non sono necessari elementi di collegamento aggiuntivi, lavoriamo con estrema rapidità“.

Roman Schmid  
Lippuner Energie- und Metallbautechnik, Grabs (Svizzera)



## Buona tenuta

Nell'assemblaggio le proprietà del materiale rimangono invariate e libere da ossidazione, mentre la struttura superficiale rimane integra. La lamiera superiore viene collegata a quella inferiore con accoppiamento geometrico, senza processi di saldatura. In questo modo non si genera né sollecitazione termica né tensione sulla lamiera.



## All in



2 batterie ricaricabili da 18V, 1 caricabatteria LG 12-36V, una robusta valigetta in plastica. Buono a sapersi: la macchina a batteria ricaricabile CAS è disponibile anche in versione solo corpo macchina.



Cordless Alliance System

## 1 batteria ricaricabile, più di 30 marchi e 300 macchine

Cordless Alliance System (CAS) è un'associazione di marchi leader nel settore degli utensili elettrici e offre un'ampia scelta di macchine potenti. Consente di combinare tra loro batterie ricaricabili da 18V-36V e caricabatteria senza alcun problema. Il sistema corrente è conforme al principio di sostenibilità e permette di ridurre in modo considerevole il numero di batterie ricaricabili in uso.



### Compatibilità totale

Accordo completo tra macchine a batteria ricaricabile da 18V, batterie ricaricabili e caricabatterie di tutti i marchi. Netto vantaggio in termini di costi, grazie all'uso versatile delle batterie ricaricabili esistenti. Che si tratti di tecnologia agli ioni di litio o LiHD, di 2,0 Ah, 4,0 Ah, 5,2 Ah, 5,5 Ah, 8,0 Ah o 10,0 Ah.

### Libertà raddoppiata

CAS vi rende indipendenti dalla presa di corrente e con una batteria ricaricabile potete utilizzare macchine di produttori diversi.

### Tecnologia leader per batterie ricaricabili

CAS è un sistema a batteria ricaricabile perfezionato, sul quale potete fare affidamento per le più diverse applicazioni standard e speciali.

## Una sola batteria ricaricabile per tutto. Compatibilità al 100%



## Può interessarvi anche

### La roditrice per lamiera spessa per lavori di demolizione



TruTool N 500

#### Dati tecnici

Acciaio 400 N/mm<sup>2</sup>: 5 mm  
Acciaio 600 N/mm<sup>2</sup>: 3,2 mm  
Raggio minimo: 90 mm  
Diametro foro die partenza: 41 mm

- 4 direzioni di taglio
- Ruota di 360° con incrementi di 4 x 90°
- Ideale per lavorare in luoghi difficili da raggiungere e per tagliare i bordi

Nell'installazione di sistemi di riscaldamento vi trovate spesso a tagliare contenitori, serbatoi o accumulatori di pressione. Per questo vi consigliamo la nostra potente TruTool N 500. La roditrice per lamiera spessa taglia lamiere fino a 5 mm e può essere impiegata anche per interventi di rinnovamento, ad esempio per la demolizione di vasche da bagno con rivestimenti smaltati.



## Garanzia estesa

Estendere la garanzia legale della macchina a 5 anni garanzia. Senza costi aggiuntivi. Il modo più rapido e semplice per ottenere una garanzia di 5 anni è registrarsi online sul sito [www.trumpf.com/s/warranty-powertools](http://www.trumpf.com/s/warranty-powertools). Per le nostre batterie ricaricabili forniamo garanzia di 3 anni. Senza limitazione per i cicli di carica e senza registrazione

Machine/Utensile

**5** ans de garantie  
anni di garanzia

Batterie/Batteria

**3** ans de garantie  
anni di garanzia